

Pol'sko – Potraviny, nápoje, tabak a príbuzné produkty – Dostawa mięsa oraz jaj i przetworów dla JW 4101

OJ S 219/2024 11/11/2024

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Dodávky

## 1. Kupujúci

---

### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Jednostka Wojskowa Nr 4101

E-mail: [a.lukasik@ron.mil.pl](mailto:a.lukasik@ron.mil.pl)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia

Činnosť verejného obstarávateľa: Obrana

## 2. Postup

---

### 2.1. Postup

Názov: Dostawa mięsa oraz jaj i przetworów dla JW 4101

Opis: Dostawa mięsa oraz jaj i przetworów dla JW 4101

Identifikátor postupu: cf7de86d-fc18-41f6-9335-a0f9ff3ec183

Interný identifikátor: 1/2025

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

Hlavné prvky postupu: przetarg nieograniczony

#### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Dodávky

Hlavná klasifikácia (cpv): 15000000 Potraviny, nápoje, tabak a príbuzné produkty

#### 2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Lubliniec

PSC: 42-700

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Częstochowski (PL224)

Krajina: Poľsko

#### 2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

art. 132 Ustawy z dnia 11 września 2019r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320.) - Postępowanie prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego

#### 2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 2

Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadane jednému uchádzačovi: 2

#### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad, Súťažný podklad, Súťažný podklad, Súťažný podklad, Súťažný podklad, Súťažný podklad, Súťažný podklad, Súťažný podklad, Súťažný podklad

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Dostawa mięsa

Opis: Dostawa mięsa

Interný identifikátor: Zadanie nr 1

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Dodávky

Hlavná klasifikácia (cpv): 15000000 Potraviny, nápoje, tabak a príbuzné produkty

Možnosti:

Popis možností: 1. Zamawiający przewiduje zamówienie podstawowe oraz zamówienie w ramach opcji zgodnie z art. 441 ust. 1 Ustawy. 2. Skorzystanie przez Zamawiającego z opcji będzie miało zastosowanie w ramach zawartej umowy, według ceny określonej w umowie. Opcja w niniejszym postępowaniu polega na możliwości zamówienia dodatkowych ilości oprócz zamówienia podstawowego, w zależności od potrzeb określonych w zał. nr 5 do SWZ – „Szczegółowa oferta cenowa” w maksymalnej ilości do 100 % zamówienia podstawowego w ramach każdego zadania. 3. Zamawiający zastrzega, iż część zamówienia określona jako „opcja” jest uprawnieniem, a nie zobowiązaniem Zamawiającego. Ostateczna ilość dostaw w ramach opcji będzie uzależniona od bieżących potrzeb Zamawiającego i posiadanych przez niego na ten cel środków finansowych. Zamawiający może nie skorzystać z opcji, a Wykonawcy nie przysługują z tego tytułu żadne roszczenia. 4. Zamówienie w ramach opcji będzie realizowane w okolicznościach przewidzianych we wzorze umowy. 5. Zamawiający może z opcji korzystać w całym okresie obowiązywania umowy. 6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do uruchomienia dostaw opcjonalnych wraz z informacją o ewentualnym uruchomieniu do 01.09.2025 r., o czym powiadomi Wykonawcę pisemnie. Po upływie tych terminów prawo opcji może być realizowane wyłącznie za zgodą Wykonawcy. 7. Skorzystanie z opcji nie wymaga aneksowania umowy. 8. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z opcji, Wykonawcy będzie się należało wynagrodzenie wg ceny jak dla zamówienia podstawowego i wycenione przez Wykonawcę w zał. nr 5 - „Szczegółowa oferta cenowa” stanowiącej część oferty w ramach opcji. Dostawa realizowana w ramach opcji musi spełniać wszystkie wymogi jak dla zamówienia podstawowego

#### 5.1.2. Miesto plnienia

Poštová adresa: ul. Sobieskiego 35

Mesto: Lubliniec

PSC: 42-700

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Częstochowski (PL224)

Krajina: Poľsko

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 02/01/2025

Dátum konca trvania: 31/12/2025

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť: Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ  
Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie  
Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP)

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

#### 5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: cena

Váha (percentá, presne): 60

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: wysoka jakość oferowanych produktów

Váha (percentá, presne): 20

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: posiadanie jednego z wymienionych certyfikatów uprawniających do stosowania oznaczeń produktów

Váha (percentá, presne): 20

#### 5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: poľština

Adresa súťažných podkladov: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: platforma zakupowa

URL: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

#### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: poľština

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Vyžaduje sa zdokonalený alebo kvalifikovaný elektronický podpis alebo elektronická pečať [v zmysle nariadenia (EÚ) č. 910/2014]

Opis finančnej zábezpeky: 1. Wykonawca, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą, jest zobowiązany przed podpisaniem umowy do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 1% ceny całkowitej brutto podanej w ofercie osobno dla każdego zadania. 2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy, zwane dalej zabezpieczeniem, służy pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy.

Lehota na prijímanie ponúk: 09/12/2024 09:00:00 (UTC+2)

Lehota, dokedy ponuka musí zostať platná: 90 Dni

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 09/12/2024 09:05:00 (UTC+2)

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Informácie o lehotách na preskúmanie: Środki ochrony prawnej określone w Dziale IX ustawy PZP

#### 5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda: Źiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme: Źiadny dynamický nákupný systém

#### 5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizácia pre preskúmanie: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizácia prijímajúca Źiadosti o účasť: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizácia spracúvajúca ponuky: Jednostka Wojskowa Nr 4101

TED eSender: Publications Office of the European Union

### 5.1. Časť: LOT-0002

Názov: dostawa jaj i przetworów

Opis: dostawa jaj i przetworów

Interný identifikátor: zadanie nr 2

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Dodávky

Hlavná klasifikácia (cpv): 15000000 Potraviny, nápoje, tabak a príbuzné produkty

Možnosti:

Popis možnosti: 1. Zamawiający przewiduje zamówienie podstawowe oraz zamówienie w ramach opcji zgodnie z art. 441 ust. 1 Ustawy. 2. Skorzystanie przez Zamawiającego z opcji będzie miało zastosowanie w ramach zawartej umowy, według ceny określonej w umowie. Opcja w niniejszym postępowaniu polega na możliwości zamówienia dodatkowych ilości oprócz zamówienia podstawowego, w zależności od potrzeb określonych w zał. nr 5 do SWZ – „Szczegółowa oferta cenowa” w maksymalnej ilości do 100 % zamówienia podstawowego w ramach każdego zadania. 3. Zamawiający zastrzega, iż część zamówienia określona jako „opcja” jest uprawnieniem, a nie zobowiązaniem Zamawiającego. Ostateczna ilość dostaw w ramach opcji będzie uzależniona od bieżących potrzeb Zamawiającego i posiadanych przez niego na ten cel środków finansowych. Zamawiający może nie skorzystać z opcji, a Wykonawcy nie przysługują z tego tytułu żadne roszczenia. 4. Zamówienie w ramach opcji będzie realizowane w okolicznościach przewidzianych we wzorze umowy. 5. Zamawiający może z opcji korzystać w całym okresie obowiązywania umowy. 6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do uruchomienia dostaw opcjonalnych wraz z informacją o ewentualnym uruchomieniu do 01.09.2025 r., o czym powiadomi Wykonawcę pisemnie. Po upływie tych terminów prawo opcji może być realizowane wyłącznie za zgodą Wykonawcy. 7. Skorzystanie z opcji nie wymaga aneksowania umowy. 8. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z opcji, Wykonawcy będzie się należało wynagrodzenie wg ceny jak dla zamówienia podstawowego i wycenione przez Wykonawcę w zał. nr 5 - „Szczegółowa oferta cenowa”

stanowiącej część oferty w ramach opcji. Dostawa realizowana w ramach opcji musi spełniać wszystkie wymogi jak dla zamówienia podstawowego

#### **5.1.2. Miesto plnienia**

Poštová adresa: ul. Sobieskiego 35

Mesto: Lubliniec

PSČ: 42-700

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Częstochowski (PL224)

Krajina: Poľsko

#### **5.1.3. Predpokladané trvanie**

Dátum začatia: 02/01/2025

Dátum konca trvania: 31/12/2025

#### **5.1.6. Všeobecné informácie**

Vyhradená účasť: Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP)

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: cena

Váha (percentá, presne): 60

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: wysoka jakość oferowanych produktów

Váha (percentá, presne): 20

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: posiadanie jednego z wymienionych certyfikatów uprawniających do stosowania oznaczeń produktów

Váha (percentá, presne): 20

#### **5.1.11. Súťažné podklady**

Adresa súťažných podkladov: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: platforma zakupowa

URL: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

#### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: poľština

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Vyžaduje sa zdokonalený alebo kvalifikovaný elektronický podpis alebo elektronická pečať [v zmysle nariadenia (EÚ) č. 910/2014]

Varianty: Nie je povolená

Opis finančnej zábezpeky: 1. Wykonawca, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą, jest zobowiązany przed podpisaniem umowy do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 1% ceny całkowitej brutto podanej w ofercie osobno dla każdego zadania. 2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy, zwane dalej zabezpieczeniem, służy pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy.

Lehota na prijímanie ponúk: 09/12/2024 09:00:00 (UTC+2)

Lehota, dokedy ponuka musí zostať platná: 90 Dni

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 09/12/2024 09:05:00 (UTC+2)

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Informácie o lehotách na preskúmanie: Środki ochrony prawnej określone w Dziale IX Ustawy PZP

#### 5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda: Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme: Žiadny dynamický nákupný systém

#### 5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizácia pre preskúmanie: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizácia spracúvajúca ponuky: Jednostka Wojskowa Nr 4101

TED eSender: Publications Office of the European Union

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Registračné číslo: 575-000-91-08

Poštová adresa: ul. Sobieskiego 35

Mesto: Lubliniec

PSČ: 42-700

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Częstochowski (PL224)

Krajina: Poľsko

Kontaktné miesto: Agnieszka Łukasik

E-mail: [a.lukasik@ron.mil.pl](mailto:a.lukasik@ron.mil.pl)

Telefón: 261926225

Internetová adresa: <https://jwk.wp.mil.pl>

Koncový bod výmeny informácií (URL): <https://jwk.wp.mil.pl>

Profil kupujúceho: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

Organizácia spracúvajúca ponuky

**8.1. ORG-0002**

Úradný názov: Krajowa Izba Odwoławcza

Registračné číslo: 5262239325

Poštová adresa: ul. Postępu 17a

Mesto: Warszawa

PSČ: 02-676

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Krajina: Poľsko

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefón: 224587840

Internetová adresa: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

Sprostredkovateľská organizácia

**8.1. ORG-0000**

Úradný názov: Publications Office of the European Union

Registračné číslo: PUBL

Mesto: Luxembourg

PSČ: 2417

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Luxembourg (LU000)

Krajina: Luxembursko

E-mail: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Telefón: +352 29291

Internetová adresa: <https://op.europa.eu>

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

---

## 11. Informácie o oznámení

### 11.1. Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 79f4d726-9173-4493-b618-4c4625b8926f - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia:

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 08/11/2024 11:11:01 (UTC)

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: poľština

## **11.2. Informácie o uverejnení**

Číslo uverejnenia oznámenia: 684981-2024

Číslo vydania série S úradného vestníka: 219/2024

Dátum uverejnenia: 11/11/2024